

ОТЗЫВ

на автореферат диссертационного исследования Шакарбекова Гайрата Сарвархоновича на тему «Лексико-семантический анализ музыкальных терминов в таджикском и английском языках» на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки)

В отечественной лингвистике последние десятилетия ознаменованы большим количеством исследований в области лексикологии, поскольку исследование данного пласта таджикского языка относится к числу актуальных и важных задач, которые должны решаться не только на основе законов и правил грамматики современного литературного языка, но и на основе богатого художественного и культурного наследия.

Сопоставительные исследования языков преследуют цель раскрытия системных отношений в функционировании различных процессов и закономерностей, отдельных явлений в различных языках в целом и в каждом из них в отдельности. В этом аспекте одной из наиболее значительных проблем современного сопоставительного исследования языков становится определение системных отношений на лексическом уровне. Поэтому диссертантом Г.С. Шакарбековым в его исследовании делается попытка установить системные отношения музыкальных терминов в таджикском и английском языках и их комплексное исследование ставит своей целью установление лексико-семантических группировок и объединений в системе лексики, определение их компонентного состава, анализ внутренних функционально-семантических взаимоотношений и структурно-грамматических взаимосвязей. Лексико-семантический анализ музыкальных терминов в таджикском и английском языках относятся к *актуальным* и малоизученным вопросам терминологии, их исследование способствует не только изучению данного языкового аспекта, но и создает благоприятные условия для дальнейшего развития таджикской лингвистики и обогащения литературного языка. Так, в диссертации наблюдается постановка теоретических вопросов и путей развития музыкальных терминов таджикского языка, их сходств и отличий с музыкальными терминами английского языка, а также проведено исследование семантических особенностей музыкальной терминологии этих двух разноструктурных языков.

Для нахождения наиболее оптимальных путей решения этих проблем в данном исследовании осуществлена попытка объективного научного анализа грамматических особенностей и семантических оттенков музыкальных терминов в языке прозаического наследия, что позволяет проследить пути эволюции и образования музыкальных терминов. На базе материалов таджикско-английских и англо-таджикских толковых словарей классической литературы, употребляемых моделей музыкальных терминов диссертантом рассмотрены лексико-морфологические отношения и семантические оттенки данного лексического пласта. Не останавливаясь на достигнутом, Г.С. Шакарбековым осуществлён анализ и описано своеобразие музыкальной терминологии сравниваемых языков, изучена история формирования

музыкальных терминов и пути их обогащения, определены модели музыкальных терминов таджикского и английского языков и посредством этого раскрыты принципы классификации данного пласта терминов. Им, с научной точки зрения, определены и установлены также принципы построения двуязычного словаря музыкальных терминов сравниваемых языков, что даёт возможность включить в неё термины по жанровому, категориальному и инструментальному признакам.

Диссертация представляет собой исследование *теоретических и практических предпосылок* работы, в основу которых заложены труды учёных-лингвистов, ранее не изученных в отечественной лингвистике. Но в связи с тем, что отечественными лингвистами многие теоретические аспекты научных исследований, посвящённых теме, до сих пор не ставились во главу угла ввиду большой разработанности данного вопроса в таджикской лингвистике, они в настоящее время представляют определённый интерес с точки зрения пополнения и обогащения видения данной проблематики.

В результате всестороннего анализа темы исследования диссертант приходит к твёрдому убеждению, что «в английской музыкальной терминологии происходят такие трансформации, как исчезновение одних терминов и появление других, поэтому мы имеем основание утверждать, что английская музыкальная терминология находится в состоянии непрерывного формирования» (стр.11 автореферата).

Диссертационная работа Г.С. Шакарбекова является глубоким научным исследованием, в котором автор при разработке *теоретической базы* рассматривает и сопоставляет позиции ученых, высказывает свое мнение о применимости той или иной гипотезы к материалу изучаемого вопроса и основывает свое исследование на наиболее оптимальных из них.

Следует подчеркнуть и *научную новизну* темы исследования диссертационной работы. Изучаемая тематика охватывает вопросы, которые способствовали осуществлению анализа недостаточно изученных проблем, связанных с теоретическими исследованиями грамматико-семантических особенностей музыкальных терминов; сбором и классификацией музыкальных терминов по семантике, грамматическим особенностям и степени использования; определения статуса и позиции, употребляемых моделей музыкальных терминов в сравниваемых языках; сходств и отличий музыкальных терминов таджикского и английского языков.

В данной диссертационной работе *практическая значимость исследования* заключается в возможности дальнейшего продолжения исследования в области терминоведения, проведения лекционных курсов по изучению грамматических особенностей данного вопроса. Результаты исследования могут быть использованы при разработке учебных программ по лингвистическим специальностям, как: лексикология, лексикография, анализ художественного текста, при написании учебников и учебных пособий, толковых и двуязычных словарей и энциклопедий и т.д.

Теоретические выводы и практические разработки могут быть полезными для соискателей, преподавателей высших учебных заведений страны, а также слушателей курсов повышения квалификации учителей. Упоминание данных вопросов служит твердым доказательством важности и ценности исследования темы настоящей диссертации.

Работа состоит из введения, трёх глав, заключения и библиографии, словарей и литературных источников.

Во **Введении** обосновывается и раскрывается актуальность избранной темы, определяются цель и задачи, научная новизна исследования, указывается материал, характеризуются методы исследования, устанавливаются теоретическая ценность и практическая значимость работы, описывается уровень апробации и излагается структура диссертации. Наряду с этим, здесь дано разъяснение представленных на защиту источников, методологии исследования, теоретической и практической ценности, научной новизны и перечислены основополагающие векторы положений, которые рассмотрены в работе.

В первой главе работы, названной **«Теоретические основы исследования музыкальных терминов в лингвистике»**, состоящей из пяти параграфов, исследуются теоретические проблемы музыкальных терминов в целом всей лингвистики, и таджикской, в частности. Кроме того, в данной главе внимание уделяется вопросу происхождения и развития музыкальных терминов таджикского и английского языков, а также всестороннему анализу подвергнуты названия музыкальных жанров и степень употребления моделей таких музыкальных терминов, их отличия и сходства по структуре и семантике и другие вопросы, связанные с ними.

В завершении главы диссертант подчёркивает, что «в образовании музыкальной терминологии используются лексические способы для объединения терминов во всей лексической системе языка. Научные термины, несомненно, отличаются от обычных слов и выражений, используемых в повседневном языке тем, что они четко сформулированы» (стр.13 автореферата).

Во второй главе **«Семантический анализ музыкальных терминов в таджикском и английском языках»**, состоящей из четырех параграфов, в которых исследованы вопросы классификации музыкальных терминов, заимствованная лексика музыкальных терминов таджикского и английского языков.

Третья глава **«Словообразовательный анализ музыкальных терминов в таджикском и английском языках»** состоит из трёх разделов, в которых автор исследует морфологический анализ, префиксальный и суффиксальный способ образования музыкальных терминов в таджикском и английском языках.

В заключение излагаются основные выводы, полученные в диссертации, которые имеют, несомненно, теоретическое и практическое значения, глубоки и аргументированы. Следует подчеркнуть, что каждый параграф и каждая глава содержат конкретные выводы, что является несомненным достоинством диссертации.

Однако, наряду с этим, в работе есть ряд упущений и недочетов, которые следует отметить:

1. В связи с тем, что исследование посвящено сопоставительному анализу музыкальных терминов таджикского и английского языков, считаем, что в автореферате к анализу привлечено недостаточное количество материалов из таджикской художественной литературы. На наш взгляд, было бы более целесообразно использовать не только материалы таджикской литературы, но и

на базе анализа музыкальных терминов сопоставить их структурно-семантические особенности.

2. В исследовании наблюдается ряд недочетов технического характера, как орфографические, грамматические и стилистические ошибки и т.д.

Однако перечисленные недочеты легко устранимы и не умаляют теоретическую и практическую значимость диссертации.

В целом, следует отметить, что каждая глава научной работы характеризуется последовательной конкретизацией, достоверными фактами и выводами. Большой фактический материал и его глубокий теоретический анализ оставляют благоприятное впечатление и позволяют убедиться в том, что выводы исследования базируются на богатом научном материале.

Диссертанту удалось проникнуть вглубь решаемой проблемы, главными достоинствами работы, по нашему мнению, является ее высокая научная и познавательная ценность.

Диссертация Г.С. Шакарбекова на тему «Лексико-семантический анализ музыкальных терминов в таджикском и английском языках» представляет собой законченное исследование, бесспорно, имеет теоретическое и практическое значения, свидетельствует о серьезной научной подготовке автора.

Основные положения диссертационной работы отражены в автореферате и публикациях автора.

Диссертация Шакарбекова Гайрата Сарвархоновича на тему «Лексико-семантический анализ музыкальных терминов в таджикском и английском языках» в полной мере отвечает требованиям ВАК РФ, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата наук, а сам диссертант заслуживает присуждения искомой степени кандидата филологических наук, по специальности

5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки)

Рецензент

**кандидат педагогических наук, доцент,
декан факультета иностранных языков
Российско – Таджикского (Славянского)**

Университета

Адрес: РТ, 734025, г. Душанбе,

ул. Мирзо Турсунзаде, 30

Тел. (+992)907725313

E-mail: leilasaidova24@mail.ru

Подпись Саидовой Л.В. заверяю:

**Начальник УК Российско – Таджикского
(Славянского) Университета**

Саидова Лейла Вайсидиновна



Рахимов А.А.

10 мая 2024